

ЛЮТЕРАНСКИЕ ВЕСТИ



№ 11 (219)
Ноябрь 2018

ГАЗЕТА СОЮЗА ЕВАНГЕЛИЧЕСКО-ЛЮТЕРАНСКИХ ЦЕРКВЕЙ

www.elkras.ru



Это уникальный объект культурного и исторического значения, церковь, где захоронена дочь Мартина Лютера Маргарита фон Кунхайм...

Визитация
Калининградского
пропства

с. 2



Делегация познакомилась со знаменитым грузинским виноградарством во время встречи в хозяйстве профессора Георгия Андриадзе, кандидата в президенты...

Впервые за 200 лет

с. 6



Прочитав евангельскую притчу, со страхом думаешь: ой, а это ведь я! Срочно бежать в магазинчик, закупать что-то душеспасительное – не масло же подсолнечное?! Чем там надо запастись в наши времена?

Под ночным солнцем барокко с. 8

О ПАРТНЕРСТВО

Встреча «Евангелической партнерской помощи» в Москве

Марина Худенко

Москва. 27 – 29 октября в кафедральном соборе свв. Петра и Павла состоялось ежегодное выездное заседание Правления «Евангелической партнерской помощи» (ЕПП). По традиции оно проводится в одной из европейских Церквей и на встречу приглашаются представители этой Церкви.

«Евангелическая партнерская помощь» – это объединение с центром в Берлине, которое уже более четверти века собирает пожертвования для поддержки работы церковных и диаконических сотрудников в евангелических Церквях Центральной и Восточной Европы. В ЕПП входят различные, преимущественно немецкие, евангелические союзы и фонды.

На торжественном богослужении со Святым Причастием 28 сентября проповедовал старший церковный советник, руководитель Немецкого национального комитета Всемирной Лютеранской Федерации пастор Норберт Денеке на текст из Послания к Римлянам о Божьей милости: «Путь на небеса выложен Божьей милостью».



Архиепископ Дитрих Брауэр, гости из Евангелической партнерской помощи и священнослужители Центрального пропства в соборе свв. Петра и Павла

Продолжение на с.2

О НОВОСТИ

Новый пропст на Дальнем Востоке

Владивосток. На богослужении 7 октября в церкви св. Павла пастор Брэдн Бюркле был введен в должность пропста Дальнего Востока. На новое служение его благословил епископ Евангелическо-Лютеранской Церкви Урала, Сибири и Дальнего Востока Александр Шайерманн. Ему ассистировали пастор Манфред Брокманн, пастор Александр Лапоченко и миряне. На праздничном богослужении присутствовали гости из общин Арсеньева, Хабаровска и Уссурийска.

Теолог из Америки Брэдн Бюркле служит в России с 2001 года. Первые два года он был пастором в общине св. Николая в Великом Новгороде. Затем начал преподавать в Теологической семинарии в Новосаратовке, где вел занятия по истории, этике и систематической теологии. С 2012 по 2014 год Брэдн Бюркле работал пастором в Новосибирске и с тех пор совмещает образовательную и общинную

Продолжение на с. 2



Введение Брэдн Бюркле в должность пропста

О ПОЭЗИЯ

Почему мы исчезаем...

Почему мы исчезаем, превращаясь в дым и пепел, в глинозем, в солончаки, в дух, что так неосязаем, в прах, что выглядит нелепым, — нытики и остряки?

Почему мы исчезаем так внезапно, так жестоко, даже слишком, может быть? Потому что притязаем, докопавшись до истока, миру истину открыть.

Вот она в руках как будто, можно, кажется, потрогать, свет ее слепит глаза... В ту же самую минуту Некто нас берет под локоть и уводит в небеса.

Это так несправедливо, горько и невероятно — невозможно осознать: был счастливым, жил красиво, но уже нельзя обратно, чтоб по-умному начать.

Может быть, идущий следом, зная обо всем об этом, изберет надежный путь? Может, новая когорта из людей иного сорта изловчится как-нибудь?

Всё чревато повтореньем. Он, объятый вдохновеньем, зорко с облака следит. И грядущим поколениям, обожженным нетерпеньем, тоже это предстоит. (1986)

Булат Окуджава
(1924–1997)



«Встреча «Евангелической партнерской помощи» в Москве». Продолжение.
Начало на с. 1

И она дает направление нашей жизни». Вечером гости посетили в соборе концерт из произведений Бетховена.

Десять членов Правления во главе с президентом Ульрихом Барниске приветствовали 29 октября прибывших на встречу представителей Евангелическо-Лютеранской Церкви Европейской части России (ЕЛЦ ЕР) и Евангелическо-Лютеранской Церкви Урала, Сибири и Дальнего Востока (ЕЛЦ УСДВ). Управляющая делами ЕПП Дагмар Кристман напомнила собравшимся о разработанных методических рекомендациях. Старший церковный советник Евангелической Церкви в Германии Дирк Штельтер рассказал о требованиях ЕПП, которые являются одинаковыми для всех Церквей Центральной и Восточной Европы.

Архиепископ Дитрих Брауэр поблагодарил партнеров за многолетнюю поддержку и оказываемое доверие. ■

«Новый пропст на Дальнем Востоке». Продолжение. Начало на с. 1

деятельность, проводя семинары повышения квалификации для пасторов, проповедников и мирян в Евангелическо-Лютеранской Церкви России в рамках проекта «Образование для служения».

В должности пропста Брэнд Бюркле стал преемником Манфреда Брокманна, который служит во Владивостоке уже 26 лет и долгие годы был руководителем церковного региона, посещая отдаленные друг от друга лютеранские общины и объединения российских немцев Дальнего Востока.

Сообщение Канцелярии Архиепископа

О ОБЪЯВЛЕНИЕ

Уважаемые читатели! Вышел из печати «ЦЕРКОВНЫЙ КАЛЕНДАРЬ».

Спустя семь лет мы решили возродить это ежегодное издание, которое с 2002 года в течение десяти лет пользовалось популярностью в общинах наших Церквей Союза ЕЛЦ. В календарь вошли лучшие фотографии с изображением церковных зданий, праздников и внутреннего убранства. По традиции, календарь составлен на русском и немецком языках – Слово Божье на каждый месяц и праздники церковного года.

* Расходы по почтовой отправке заказчик оплачивает дополнительно.

Мы ждем ваши заказы на электронные адреса:
bote@elkras.ru, medien@elkras.ru

По жертвованию за календарь составляет 200 рублей*.

О НОВОСТИ

Визитация Калининградского пропства

Юлия Виноградова

КАЛИНИНГРАД. С 13 по 16 октября состоялась визитация Архиепископа Евангелическо-Лютеранской Церкви России (ЕЛЦР) Дитриха Брауэра в пропство евангелическо-лютеранских общин Калининградской области. В поездке Архиепископа сопровождали высокие представители Евангелической Церкви в Германии: старший церковный советник пастор Дирк Штельтер и референт Евангелическо-Лютеранской Церкви в Северной Германии пастор Криста Хунцингер.

Началась визитация с совместного богослужения в церкви Воскресения в г. Калининграде. Пастор Дирк Штельтер произнес проповедь, а Архиепископ служил Причастную литургию. Позже в церкви Воскресения состоялось совместное заседание Совета пропства и Конвента пасторов пропства.

15 октября по поручению губернатора Калининградской области Антона Алиханова церковную делегацию принял заместитель председателя правительства – министр по муниципальному развитию и внутренней политике Калининградской области Александр Торба.

Приветствуя гостей, он подчеркнул особую роль Евангелическо-Лютеранской Церкви в развитии области и церковно-социальной работы: «Уже почти 25 лет Евангелическо-Лютеранская Церковь проводит социальную работу в регионе, выразившуюся во множестве проектов. В частности, в создании и обеспечении всем необходимым «Дома интерната для граждан пожилого возраста и инвалидов имени Карла Блюма» в Озерском районе. Хочу отметить и большой вклад лютеранской Церкви в обеспечение социальной стабильности в регионе, укрепление дружбы и взаимопонимания между народами России и Германии, и развитие духовно-культурных связей». Александр Торба выразил надежду на дальнейшее совместное плодотворное сотрудничество Калининградской области и ЕЛЦР.

На встрече обсуждались практические вопросы реализации социальных проектов лютеранских общин области и реставрации церкви в поселке Гвардейское (Мюльхаузен). Это уникальный объект культурного и исторического значения, церковь, где захоронена дочь Мартина Лютера Маргарита фон Кунхайм. К наиболее ценным произведениям искусства, составлявшим часть интерьера церкви, относятся портрет Мартина Лютера и портрет Маргариты.

Несмотря на то, что в послевоенное время в кирхе находился амбар, а в 1945 году артиллерийский снаряд причинил ущерб западному фронтоу башни, в церкви сохранились уникальные фрески, и сама она почти не утратила своей красоты. По окончании встречи Архиепископ с пожеланием мудрости и сил в работе подарил министру свою книгу проповедей. На встрече были достигнуты предварительные договоренности о государственной поддержке этой уникальной церкви.

В рамках визитации Дитрих Брауэр встретился с Архиепископом Калининградским и Балтийским Русской Православной Церкви (РПЦ) Серафимом. Беседа прошла в теплой дружеской атмосфере. Церковные руководители говорили о развитии и упрочении межконфессиональных связей в Калининградском регионе. По приглаше-

нию Владыки Серафима Архиепископ ЕЛЦР посетил православную гимназию и храм Христа Спасителя — Кафедральный собор Калининградской епархии (РПЦ), где представители лютеранской делегации поднялись на колокольню.

На следующий день 16 октября состоялась встреча с генеральным консулом Германии в Калининградской области

Михаэлем Банцхафом. После встречи делегация продолжила свой путь на восток, где Архиепископ посетил Дом-интернат им. Карла Блюма в Озерском районе и встретился с управляющим Советом Дома-интерната. Это один из важнейших диаконических проектов ЕЛЦР, ему всегда уделяется большое внимание верующих лютеран и руководства ЕЛЦР. ■



По поручению губернатора Калининградской области церковную делегацию принял заместитель председателя правительства Александр Торба...



Представители лютеранской делегации на колокольне храма Христа Спасителя в Калининграде

«ЛЮТЕРАНСКИЕ ВЕСТИ».

Газета Союза ЕЛЦ

Выходит ежемесячно.

Издается по поручению
Централизованной религиозной организации
«Евангелическо-Лютеранская Церковь России»

Редактор:

Елена Дякина

Корреспонденты:

Юлия Виноградова (Москва)
Елена Ильинец (Тбилиси)
Владислав Телегин (Москва)
Маркус Шох (Тбилиси)
Наталья Эскина (Самара)

Макет: Юлия Другова

Мнение редакции может не совпадать
с точкой зрения автора

Отпечатано в ООО «Техно-Бизнес»
194362, Санкт-Петербург, пос. Парголово,
ул. Ломоносова, д. 113

Заказ №.

Тираж 999 экземпляров.

Подписан в печать 14.11.2018

Издатели благодарны Всемирной Лютеранской
Федерации за предоставленную поддержку

Адрес редакции:

«Лютеранские вести»,
Россия, 191186, Санкт-Петербург,
Невский пр., д. 22-24

Тел.: (812) 571-94-17

Факс: (812) 310-26-65

E-mail: medien@elkras.ru,
bote@elkras.ru

XXV Синод Евангелическо-Лютеранской Церкви в Республике Казахстан

Астана. 15-16 сентября прошел XXV Синод Евангелическо-Лютеранской Церкви в Республике Казахстан (ЕЛЦ РК). Поздравление с началом работы Синода от министра общественного развития Республики Казахстан Дархана Калетаева зачитал представитель комитета общественного согласия Еркин Кадыргалиев. Министр поблагодарил Архиепископа Юрия Новгородова за бесценное и активное участие в подготовках к Съездам лидеров мировых и традиционных религий, Секретариата Съездов, Рабочей группы. Отметил, что лютеранская Церковь во все времена служила источником высокой этики и морали, содействовала развитию межконфессионального согласия в стране.

Благочинный Астанайского церковного округа архимандрит Сергей зачитал приветствие от главы Митрополичьего округа Русской Православной Церкви в Республике Казахстан Митрополита Александра. Представители Евангелическо-Лютеранской Церкви Северной Германии и Круга друзей Казахстана Христа и Хайнер Меринг, давние друзья Церкви, приветствовали собравшихся и вручили подарок – средства на ремонт молитвенного дома в Костанаяе.

Поздравил Синод с началом работы и отметил достигнутые успехи в экуменическом диалоге между лютеранской и католической Церквями апостольский Нунций в Казахстане Архиепископ Френсис Ассизи Чулликат. Генеральный секретарь Союза Мартина Лютера Михаэль Хюбнер, ставший гостем Синода, выразил сожаление, что не мог присутствовать на открытии храма Христа Спасителя, и был очень впечатлен, когда увидел новый храм в канун работы XXV Синода. Михаэль Хюбнер рассказал о работе Союза Мартина Лютера и отметил очень высокий уровень доверия и сотрудничества с лютеранской Церковью в Казахстане.

Посол Федеративной Республики Германии в Казахстане Тило Клинер напомнил о посещении президентом Германии Франком-Вальтером Штайнмайером еще строящегося храма в Астане в 2017 году, отметив, что ЕЛЦ РК является своеобразным «духовным мостом», связывающим Германию и Казахстан. Председатель Попечительского Совета Общественного фонда «Казахстанское объединение немцев «Возрождение», депутат Мажилиса Парламента Республики Казахстан Альберт Рау рассказал о достигнутых успехах сотрудничества фонда «Возрождения» с лютеранскими общинами в Казахстане.

После приветствий Синод приступил к своей работе. Председатель Синода Жанибек Батенов в своем отчетном докладе



Открытие мемориальных досок на храме Христа Спасителя

за два прошедших года отметил самые важные вехи. Особым событием для всей Церкви стало строительство и освящение храма Христа Спасителя. От лица всех присутствующих председатель Синода поблагодарил Архиепископа Юрия Новгородова за мужество, труд, верность Церкви, поиск спонсоров в Казахстане, на чьи средства, в основном, и был построен храм, а также его помощников: управляющего делами ЕЛЦ РК Оксану Яковлеву и гл. бухгалтера Галину Гасанову. Председатель поблагодарил всех, кто посильно мог поддерживать строительство храма: Евангелическо-Лютеранскую Церковь в Северной Германии, Круг друзей Казахстана, Фонд Густава Адольфа, Союз Мартина Лютера, все общины и приходы ЕЛЦ РК.

С 2014 года в ЕЛЦ РК налажена система образования пасторов, диаконов и иных служителей на базе церкви в Астане. Семинары проводятся четыре раза в год преподавателями из России (доктор теологии Антон Тихомиров, магистр Алексей Стрельцов). Разработана специальная программа, которая по необходимости корректируется, дополняется. Нескольким служителям продолжатся заочное обучение в Теологической семинарии в Новосаратовке. Итоговый экзамен сдают также в Астане, куда приезжает экзаменационная комиссия. Три человека в ЕЛЦ РК уже закончили полный курс обучения. Продолжается образование катехетов, проводятся специальные семинары.

Председатель рассказал о ставших уже традиционными международных встречах молодежи ЕЛЦ РК с молодежью Церкви в Северной Германии. Такие летние лагеря

необходимы для того, чтобы передать эстафету сотрудничества Церквей Казахстана и Германии следующему поколению.

Управляющая делами Оксана Яковлева кратко обрисовала ситуацию каждого прихода, исходя из реалий сегодняшнего дня, и рассказала синодалам об алгоритме разработки проектов и получения средств для их осуществления.

Сообщения сделали руководители приходов. Пастор Эвалт Красовский рассказал о жизни общины г. Кокшетау, сел Горькое, Казанка, Камышенка, о работе диаконической станции в Кокшетау, которая кормит горячими обедами бездомных людей уже более 20 лет. Пастор прихода Северо-Казахстанской области Виталий Кригер сообщил о жизни сельских шести общин, в которых служат пять проповедников: Рита Горбенко, Лидия Линкевич, Ольга Митринская, Нелля Кригер, Лидия Вольф, один учитель воскресной школы и кантор. Пастор проводит катехизационную, конфирмационную работу, ответственные прихожане совершают диаконическое служение.

О библейских часах, церковных праздниках, детской работе рассказал пастор прихода Павлодарской области Николай Шарих. В 2018 году был установлен новый забор вокруг церкви, и отремонтирован церковный двор. Настоятель прихода Костанайской области Ростислав Новгородов в своем выступлении рассказал о служении в общинах Костаная, с. Садчикавка, Лисаковска, семейных общинах Рудного и Тобола, о работе с детьми в приходе. Настоятель познакомил участников Синода с новыми направлениями в своем служении – это



сотрудничество с обществом «Возрождение» г. Актюбинска и области, о поездках в Актюбинскую область, где уже много лет нет лютеранских служителей, об участии в открытии и освящении мемориальной плиты, установленной в память о погибших депортированных немцах Поволжья в п. Бадамша Актюбинской области. Пастор Алматинской области Александр Исаков сообщил о проведении лагерей для детей, молодежи и пожилых людей.

Генеральный секретарь Союза Мартина Лютера Михаэль Хюбнер в докладе «Международное межцерковное сотрудничество, межцерковные организации» рассказал об истории, структуре и работе межцерковных организаций. Содержательный доклад «Молодежная и детская работа в церкви. Настоящее и будущее» подготовили настоятель Костанайского Прихода Ростислав Новгородов и молодежный лидер общины Талдыкоргана Дархан Богданов. Тема доклада особенно близка им, ведь они сами еще довольно молоды, но уже имеют практический опыт работы с детьми и молодежью.

Главная тема XXV Синода нашла свое отражение в докладе Архиепископа Юрия Новгородова «Миссия Церкви в современных реалиях», в котором он подчеркнул, что Церковь должна меняться, адаптируясь к новым реалиям жизни, но при этом не изменять своему предназначению, учению и принципам. А также «корректировать способы осуществления своей миссии, брать на вооружение новое, чтобы лучше понимать, как отдельного человека, так и общество в целом».

Председателем Синода был вновь избран пастор Жанибек Батенов.

16 сентября синодалы и гости вместе с общиной Астаны отметили годовщину освящения храма Христа Спасителя и закрытие Синода торжественным богослужением. Диакон Ростислав Новгородов был ординирован на пасторское служение, а Иван Хлыбов благословлен на диаконское служение Архиепископом Юрием Новгородовым, ему ассистировали пасторы Михаэль Хюбнер, Виталий Кригер и Жанибек Батенов.

«Да будут чресла ваши препоясаны и светильники горящи», – такими словами поздравил Архиепископ пастора Ростислава и диакона Ивана, подпоясав их поясами и вручив каждому светильник. Пастор Ростислав Новгородов служит в Костанайской области. Диакон Иван Хлыбов будет служить в г. Шемонаиха Восточно-Казахстанской области.

Важным событием 16 сентября стало открытие мемориальных досок с названием храма и именами тех, кто принимал участие в его проектировании и строительстве. ■



Делегаты и гости XXV Синода ЕЛЦ РК

Желаем благословения!

Виталий Моор, Виталий Шмидт

Томск. Богослужение в воскресенье 7 октября для общины Томска было особенным. Мы не только отпраздновали День благодарения за урожай, но и попрощались с одним и поприветствовали другого брата.

На богослужении состоялась конфирмация Андрея Машковского. А также официальное прощание с Виталием Шмидтом, председателем Совета общины и проповедником, который вместе со своей семьей уезжает на ПМЖ в Германию. Желаем Божьего благословения Виталию на новой земле, а Андрею – в общине!

14 октября на собрании общины был избран новый председатель Совета общины. Им стал Дмитрий Дрыгин. Он родом из Киргизии, где и пришел в Церковь в 2000 году. После года обучения в семинарии в Астане Дмитрий поступил в 2005 году на очное отделение Теологической семинарии ЕЛЦ в Новосаратовке, которую закончил в 2009 году с дипломом бакалавра. Сегодня 34-летний Дмитрий Дрыгин живет со своей семьей в Томске. Его основной профессией в настоящее время является пчеловодство.

21 октября пастор Виталий Моор благословил Дмитрия Дрыгина на служение председателя Совета общины. ■



Проповедник Виталий Шмидт
(на богослужении 7 октября)



Новый председатель Совета общины Томска
Дмитрий Дрыгин

Октябрь в церкви св. Екатерины

Эльвира Жейдс

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ. 28 октября пропст Северо-Западного пропства Михаэль Шварцкопф посетил общину св. Екатерины по уже сложившейся традиции встреч с прихожанами, Советом общины и участием в богослужении. Для общины, впервые со времен пастора Хервига Шмидпотта и пропста Кристофа Эрихта, это очень теплое, постоянное и доверительное сотрудничество.

Пропст Михаэль Шварцкопф сопровождает многие мероприятия общины. Так,

впервые за более, чем 20 лет, 28 августа им была проведена молитва у латышского памятника на мемориальном кладбище в Левашово для прихожан, имеющих латышские корни. Также часть нашей общины посетила по приглашению пропста общину Великого Новгорода 23 сентября. Все участники поездки с удовольствием делились своими впечатлениями.

Пропст принимает участие и в обсуждении реставрации нашей церкви с чиновниками городских комитетов, всячески поддерживая этот процесс. Для общины это новый и весьма успешный опыт



Слева направо: пропст Михаэль Шварцкопф, пастор Антон Тихомиров, органист Григорий Варшавский, органист Андрей Коломыйцев, ответственная за мед. кабинет в церкви Ксения Савина в трапезной церкви св. Екатерины

Община «в глубинке»

Евгений Светличный

Липовка. С 2000 года в с. Липовка Марковского р-на Саратовской обл. начала собираться группа, которая является частью лютеранской общины г. Маркса.

С 2005 года у общины в Липовке появился свой Дом молитвы. Его владельцем был ее основатель – проповедник Дариус Вильгельмович Геллер. После кончины Дариуса Вильгельмовича его дом по завещанию был передан в собственность общины.

Место проповедника заняла Валентина Казак. Свое служение она исполняла на протяжении 13 лет, а сейчас свой богатый опыт наставничества Валентина передает двум студентам Теологической семинарии в Новосаратовке, которые с благодарностью и вниманием прислушиваются к ее советам.

Еженедельно общину посещает пастор Владимир Родиков. Также и пропст Андрей Джамгаров, несмотря на свою занятость, находит время для общины «в глубинке». В этом году в Липовку приезжал и Архиепископ Дитрих Брауэр.

Недавно в общине появились дети. Пока только три ребенка, которые с детской искренностью внимают библейским историям.

Община в Липовке хочет, чтобы о ней узнали в других регионах, и приглашает всех в гости. ■



Занятия с детьми в общине с. Липовка

Три года в новом здании

Ольга Серёдкина

Зоркино. 3 октября 2015 года в с. Зоркино Марковского р-на Саратовской обл. открылась восстановленная лютеранская церковь Иисуса Христа. Она была воссоздана в точном соответствии с оригинальными чертежами кирхи, построенной здесь в 1877 году, на средства мецената Карла Лоора из Белгородской обл., предки которого жили когда-то здесь в немецкой колонии Цюрих.

Теперь ежедневно каждые полчаса с восьми утра до восьми вечера над Зоркино раздается звон. Это бьют часы на церкви Иисуса Христа. В полдень по воскресеньям с башни доносится колокольная мелодия – начинается богослужение.

С появлением нового здания в нем начала собираться община. Богослужения проводит пастор из г. Маркса Владимир Родиков. Есть в общине и детская группа, руководит которой Надежда Бауэр. Кантором в общине работает Алёна Морозова.

7 октября община в Зоркино отпраздновала День благодарения за урожай. Для украшения алтаря и сервировки праздничного стола прихожане принесли дары с собственных огородов. Детская группа исполнила песнопение «Великий Бог». А во время трапезы ребята прочитали стихи об овощах. Редкая служба проходит без гостей, и в этот раз на праздник приехали дети одной из школ г. Балакова. ■



Детская группа на праздничном богослужении в День благодарения за урожай

взаимодействия, который приносит свои добрые плоды и возрождает надежды и планы на будущее.

21 октября Архиепископ Дитрих Брауэр благословил практиканта общины Валентина Николаенко на продолжение служения в общинах пропства и выполнение программы четвертого года обучения в Теологической семинарии в Новосаратовке.

В этот день нас посетили гости из других общин. После богослужения состоялось неформальное открытие выставки в трапезной церкви. На стендах и в витринах представлены старые песенники и Библии, переданные в общину семьями прежних прихожан – эстонцев, немцев и латышей, а также предметы, которые люди хранили в своих книгах. Остальные материалы представляют историю общины и иллюстрируют историю Реформации. Эта часть экспонатов и оформления сделана к 31 октября и представляет собой продолжение уникальной экспозиции «Мир органа», открытой в нашей церкви несколько лет назад.

Органист нашей церкви Андрей Коломийцев 26 октября дал концерт в церкви св. Михаила в Вене и в беседе с пропстом и членами совета общины поделился своими впечатлениями и наблюдениями в организации концертов и жизни общины. Ситуации весьма похожи, и приятно было узнать, что мы решаем их на должном уровне, за которым также стоит многолетний опыт.

Октябрь принес нашей общине много новых встреч, открытий и планов. В ноябре нас ждут новые скамейки, социальные проекты, ремонт и путешествия, а также подготовка семинаров и занятий. Приглашаем всех! ■

Благословление практикантов и юбилей семинарии

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ. На богослужении со Святым Причастием 21 октября в кафедральном соборе свв. Петра и Павла Архиепископ Дитрих Брауэр благословил двух практикантов из Санкт-Петербурга –

выпускников Теологической семинарии 2018 года Алексея Колосова и Валентина Николаенко. Алексей будет проходить в течение года практику в общине св. Анны и св. Петра, а Валентин – в общине св. Ека-

терины. «Да вложит Господь в их души милость и сострадание, а в их разум – знание и умения», – напутствовал практикантов глава Церкви.

Другим значительным моментом на богослужении в Петрикирхе стала особая дата в истории нашей Церкви – 20-летие Семинарии. Ректор Теологической Семинарии пастор Антон Тихомиров проповедовал в этот день и вспоминал о том новом этапе в истории Церкви, когда молодые люди – первые студенты собрались, чтобы изучать богословие и затем служить в Церкви. 20 лет назад в проповеди на первом скромном богослужении был текст из Книги Иисуса Навина: «Будь тверд и мужествен». Прошли два десятилетия, многое изменилось, но эти слова Господа Иисуса Навину остались особенно важными для служения выпускников Семинарии.

22 и 23 октября глава Церкви провел деловые встречи в Канцелярии Архиепископа: была продолжена работа над Внутрицерковным уставом, а также обсуждались возможности развития Книжного служения «Слово». ■



Практиканты Валентин Николаенко (слева) и Алексей Колосов принимают напутственное слово Архиепископа

Сообщение Канцелярии Архиепископа

Не бойтесь экспериментировать!

Владислав ТЕЛЕГИН

МОСКВА. С 9 по 11 октября в Москве прошел семинар для волонтеров и преподавателей воскресных школ Евангелическо-Лютеранской Церкви Европейской части России. Семинар состоял из трех частей: жизнь библейского урока, особенности современной ментальности и обучения детей и молодежи, методика Godly play.

В первой части обсуждались основные методы построения урока на основе Священного Писания. Он должен включать в себя практическую работу с библейским текстом и базироваться на творческом подходе в работе с детьми. В основе библейского урока должны быть контекстуальность и актуализация Божьего Слова.

Особенную благодарность в наполнении второй части следует выразить кандидату

культурологии, заместителю директора Центра изучения и развития межкультурных отношений Оксане Куропаткиной, которая подготовила доклад «Языки» современной молодежной культуры». В основе доклада лежат исследования современных религиоведов и педагогов, которые показывают, что подростки формируют свою духовность под огромным влиянием современной массовой культуры. Фундаментальные вопросы остались теми же, но теперь ответы на эти вопросы должны быть даны не языком философии или теологии, а языком, понятным подростку и ребенку.

Методика Godly Play, рассмотренная на занятиях, предполагает обучение через игру. Основной прием методики – развертывание живой библейской истории перед глазами детей с использованием различных «инструментов» и атрибуции. Дети должны

Хор маленьких ангелов

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ. 20 октября дети и родители общины св. Анны и Петра (в Петрикирхе) отправились в гости в стоящий по соседству шведский храм св. Екатерины к замечательному детскому дирижеру Анне Хассо.

После знакомства все захотели попробовать спеть, и это так понравилось нашим маленьким хористам, что двухчасовое занятие прошло на одном дыхании. Репертуар у Анны самый разнообразный. Это песни из популярных диснеевских мультфильмов, которые ребята знают наизусть. «Песни непростые, но если ты хочешь петь, то поешь сердцем!» – заметила дирижер детского хора.

Мы надеемся на долгую и плодотворную дружбу, которая всем принесет радость. ■

Людмила Пирогова



Двухчасовое занятие прошло на одном дыхании...



На занятиях семинара

стать участниками библейских событий. К сожалению, в России эта методика мало где применяется. В связи с этим хочется выразить особую благодарность Асмик Арутюновой и ее команде за перевод на русский язык англоязычных ресурсов и продвижение этой замечательной методики в России.

Пожалуй, главным итогом стало напутствие всем участникам семинара: не бойтесь экспериментировать! Не бойтесь актуализировать Священное Писание, говорить о библейских

истинах понятным языком, ведь язык религии зачастую непонятен детям. В основе современной культуры лежат всё те же христианские истины и добродетели, и наша задача – помочь ребенку увидеть эти ценности за мельканием пестрых образов на экране смартфона.

Делайте библейскую историю живой и увлекательной для детей! Пусть Господь благословит вас в ваших трудах, в работе с детьми и молодежью. ■

VI Съезд лидеров мировых и традиционных религий

Астана. «Религиозные лидеры за безопасный мир» – такой была главная тема VI Съезда лидеров мировых и традиционных религий, прошедшего в столице Казахстана Астане 10 – 11 октября. В работе Съезда приняли участие представители всех мировых и традиционных религий, более 82 делегаций из 46 стран мира, лидеры ислама, христианства, иудаизма, буддизма, индуизма, даосизма, зороастризма, а также представители международных, религиозных и общественных организаций, таких как Альянс Цивилизаций ООН, ОБСЕ, ЮНЕСКО, ЛАГ.

15 лет назад в 2003 году в Астане состоялся первый Съезд лидеров мировых и традиционных религий. С тех пор этот форум проводится там каждые три года.

Лютеранскую делегацию на Съезде возглавил вице-президент Лютеранской Всемирной Федерации по Центральной и Восточной Европе Архиепископ Урмас Вильма. В нее также вошли генеральный секретарь Союза Мартина Лютера Михаэль Хюбнер и Архиепископ Евангелическо-Лютеранской Церкви в Республике Казахстан (ЕЛЦ РК) Юрий Новгородов.

Указом президента РК Нурсултана Назарбаева представителям духовенства на Съезде

были вручены награды. Медалью «Шапағат» («Заступничество, милосердие» – каз.) за выдающийся вклад в укрепление межрелигиозного диалога награжден член Рабочей группы и Секретариата Съездов, представитель Всемирной Лютеранской Федерации Архиепископ Юрий Новгородов.

VI Съезд состоял из двух пленарных сессий и четырех секционных заседаний. Тематами их дискуссий были: «Манифест “Мир. XXI век” как концепция глобальной безопасности», «Религии в меняющейся геополитике: новые возможности для консолидации человечества», «Религия и глобализация: вызовы и ответы» и «Религиозные лидеры и политические деятели в преодолении экстремизма и терроризма».

Архиепископ Юрий Новгородов на секционном заседании «Религия и глобализация: вызовы и ответы» прочитал доклад, в котором отметил, что глобализация – это явление, о котором сложно говорить только хорошо или только плохо, это явление крайне сложное и противоречивое, породившее многие негативные процессы современности наряду с положительным. Именно проникновение глобализации в духовную и культурную сферу, по мнению главы ЕЛЦ РК, породило определенное напряжение в мире. Также Архиепископ обратил внимание на то,

что истоки нынешнего экстремизма и терроризма не имеют религиозных корней, их корни политико-экономические.

Итоговый документ Съезда содержит призыв к мировым СМИ отказаться от практики отождествления терроризма с религией. Декларация содержит призыв к религиозным лидерам продвигать ценности мира, взаимопонимания и уважения в СМИ, социальных сетях и общественных собраниях, а также прилагать все усилия по недопущению провокаций и насилия в местах поклонения и нахождения святынь всех религий.

Представители ЕЛЦ РК также присутствовали на секционных заседаниях.

Съезд религиозных лидеров завершился Концертом хора участников фестиваля «Астана – голос мира» – вокалистов из Австралии, Венгрии, Грузии, Индонезии, Кыргызстана, ЮАР, КНР, Болгарии, Израиля, Индии, Италии, Японии, США и других стран. ■

По материалам сайта: www.elcrk.kz



На VI Съезде лидеров мировых и традиционных религий в Астане

Впервые за 200 лет

Ульбрих Хирш

Тбилиси. «Интенсивный – впечатляющий – волнующий» – эти слова лучше всего описывают четырехдневное путешествие одиннадцати церковных парламентариев. С 27 по 30 сентября наша делегация Евангелического Синода Вюртемберга посетила Евангелическо-Лютеранскую Церковь в Грузии.

Епископ Маркус Шох тщательно подготовил программу четырех насыщенных дней. Впервые за 200 лет существования лютеранской Церкви в Грузии, основанной выходцами из Вюртемберга, ее посетила делегация Синода Вюртембергской земельной Церкви.

Первая встреча с грузинскими сестрами и братьями состоялась в четверг, 27 сентября, и для нас, христиан, это не могло быть иначе, как на молитве в церкви Примирения

в Тбилиси, в котором участвовали сотрудники Церкви и Дяконии и епископ Шох. Ответственные лица Дяконической службы предоставили информацию о своей деятельности, весьма многогранной и впечатляющей для такой небольшой диаспоральной Церкви и осуществляемой в различных формах: дом Зальтета, Служба ухода на дому, столовая и продовольственные пакеты.

Политическая ситуация в Грузии была, наряду с церковными темами и возвращением к немецкому прошлому, постоянной темой беседы во время визитов и встреч. Например, Софо Киладзе, председатель Комитета по правам человека в Парламенте Грузии, проинформировала нас о ситуации в области прав человека. Предметом беседы также были экспроприированные земельные участки Церкви. При этом немецкая делегация узнала, что община в Тбилиси обладает только правом пользования построенной ею церковью Примирения.

На приеме у посла Германии Хуберта Книрша, недавно вступившего в эту должность, мы получили возможность в сердечной атмосфере обменяться нашими идеями. Одним из кульминационных моментов стал прием в Тбилиси у его Святейшества Илии II, Католикоса Грузинской Православной Церкви.

200-летняя история немцев в Грузии постоянно всплывала во время посещения основанных вюртембергскими переселенцами общин в Болниси (Катариненфельд), Рустави и Тбилиси, а также в Асурети (Елизабетталь) с его историческим кладбищем и церковью, находящейся под угрозой разрушения. В этих общинах богослужения и молитвы проводились частично на трех языках.

Делегация познакомилась со знаменитым грузинским виноградарством во время встречи в традиционном винодельческом хозяйстве профессора Георгия Андриадзе, кандидата в президенты. В рамках праздника Церкви в Тбилиси состоялся еже-

годный прием Церкви, совпавший с днем св. Михаила, на котором выступили с приветствиями высокопоставленные представители Церквей и власти. Вюртембергцы получили полное впечатление о жизнедеятельности Церкви в диаспоре.

Во время бесед в Рустави и Тбилиси был также рассмотрен вопрос необходимой реконструкции и возможного расширения церковных помещений, для которых требуется поддержка партнеров. Праздничное богослужение в День благодарения за урожай 30 сентября еще более углубило духовную связь церковных партнеров из Грузии и Вюртемберга. На различных встречах сотрудники Церкви, включая пасторов, всегда были для нас интересными собеседниками.

1 октября делегация Синода Вюртемберга, переполненная впечатлениями и большой благодарностью, прибыла в Швабию – с обещанием вернуться в Грузию, но уже не через 200 лет. ■



Одним из кульминационных моментов стал прием в Тбилиси у его Святейшества Илии II, Католикоса Грузинской Православной Церкви...



Гости из Вюртемберга на винодельческом хозяйстве профессора Георгия Андриадзе (первый справа)

О ОБЪЯВЛЕНИЕ

Losungen-2019

Вышла из печати брошюра «Слово Божье на каждый день-2019. Losungen».



Стоимость одной брошюры составит 150 рублей.

Мы ждем ваших заказов по электронной почте: medien@elkras.ru; bote@elkras.ru

Обращаем ваше внимание, что расходы по пересылке заказчик оплачивает дополнительно.

О МЕЖДУНАРОДНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Врач-лютеранин стал нобелевским лауреатом



Д-р Денис Муквеге на XIII Генеральной ассамблее ВЛФ

Осло/ЖЕНЕВА. 8 октября закончилась ежегодная Нобелевская неделя, на которой были названы лауреаты этого года. Всемирная Лютеранская Федерация (ВЛФ) поздравила хирурга д-ра Дениса Муквеге (Республика Конго), который вместе с иракской правозащитницей Надей Мурад получил Нобелевскую премию мира – 2018.

В письме д-ру Муквеге президент ВЛФ Пантис Филлибус Муса и генеральный секретарь ВЛФ Мартин Юнге направили свои поздравления с этим заслуженным признанием.

Лютеранин Денис Муквеге был основным спикером на XIII Генеральной ассамблее ВЛФ в Виндхукке (Намибия) в мае 2017 года. Выступая там с докладом на тему

«Освобождены Божьей благодатью», которую он связал со своей деятельностью против гендерного насилия, он обратился к лютеранам со всего мира.

Нобелевская премия мира – 2018 была присуждена д-ру Муквеге и Наде Мурад «за их усилия по прекращению использования сексуального насилия в качестве оружия войны и вооруженных конфликтов». Своей деятельностью и свидетельствами о сексуальном насилии они «помогли придать большую видимость сексуальному насилию в военное время, так что преступники смогли понести ответственность за их действия», – пишет Норвежский нобелевский комитет.

В своей деятельности д-р Муквеге стал лидером для Африки и для всего мира, вставая на защиту достоинства и прав людей, в частности женщин, жертв сексуального насилия в конфликтных ситуациях. Он рассказал участникам Ассамблеи, что женщины, которым он оказывал помощь, вели себя героически и были вдохновением для других, и призвал Церковь стоять «на стороне слабых, раненых, беженцев и женщин, подвергшихся дискриминации». «Если мы христиане, мы не должны молчать, мы должны осуждать зло», – считает нобелевский лауреат. ■

По материалам Всемирной Лютеранской Федерации (www.lutheranworld.org)

О НОВОСТИ

Круглый стол «Защита прав верующих»



Заседание Круглого стола в библиотеке Музея истории религии

Марина Худенко

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ. В Музее истории религии 16 октября состоялся Круглый стол на тему «Защита прав верующих в Санкт-Петербурге и Ленинградской области». Это мероприятие явилось 27-м выездным заседанием Совета при президенте Российской Федерации по развитию гражданского общества и правам человека.

В зале библиотеки Музея собрались представители 20 конфессий Санкт-Петербурга и Ленинградской области. Директор Музея Любовь Мусяенко приветствовала участников конференции и ее организаторов – сотрудников Отдела по связям с религиозными объединениями Администрации губернатора Санкт-Петербурга. Начальник Отдела Владимир Иванов отметил стремление всех религиозных организаций – а в городе на Неве и в области их насчитывается

около 500 – к социальному партнерству с органами власти города: «Это создает положительный фон для нашего города, для взаимодействия и сотрудничества».

Ведущий Круглого стола член Совета Андрей Бабушкин подчеркнул, что цель встречи – собрать информацию о проблемах, существующих у религиозных организаций, для дальнейшей подготовки Советом рекомендаций по их устранению.

Евангелическо-Лютеранскую Церковь России (ЕЛЦР) представляли ректор Теологической семинарии Антон Тихомиров и управляющая Канцелярией Архиепископа Марина Худенко. Ректор Тихомиров в своем выступлении подчеркнул, что лютеранская Церковь была единственной в России Церковью, структуры которой были полностью уничтожены в годы гонений. Также он сказал о желании ЕЛЦР получить церковные здания в собственность, восстановив тем самым историческую справедливость. ■

«Тайная вечеря» в алтаре собора

Юлия Виноградова

МОСКВА. 7 октября в день Праздника благодарения за урожай в соборе свв. Петра и Павла состоялось праздничное богослужение и освящение новой алтарной картины «Тайная вечеря».

Архиепископ Дитрих Брауэр выразил глубокую благодарность художникам, написавшим картину: Оксане Гарнатко, Эдуарду Багадинову и Татьяне Агапкиной. Он передал им благодарственные письма от руководства Евангелическо-Лютеранской Церкви России и общины собора свв. Петра и Павла, а также подарил экземпляры своей книги проповедей.

Картина станет не только украшением собора и живописной доминантой алтарной части, но и поможет многим поколениям верующих лютеран сосредоточить свой духовный взор на Иисусе Христе и Его жертве ради спасения людей от греха и смерти. «Ибо нет другого имени под небом, данного человеку, которым надлежало бы нам спастись» (Деян. 4,12).

Картина «Ужин в Эммаусе», которая последние пять лет украшала алтарное пространство собора, теперь снова стала элементом внутреннего убранства капеллы собора. ■



Алтарную картину «Тайная вечеря» написали художники О. Гарнатко, Э. Багадинов и Т. Агапкина

Под ночным солнцем барокко

Наталя Эскина

САМАРА. Выглянешь в узкое стрельчатое окошко – а там... Мощная площадь, бронзовый конный всадник, ратуша... Милый немецкий язык, лейпцигские лица.

Самообман. Там шумная самарская улица, милый русский язык, лица наших соотечественников.

Назад в кирху, спастись от шумного самарского приборя! Но... прибор – за нами вслед. Аншлаг. В кирхе – органист из Лейпцига. И музыка великого обитателя Лейпцига – И.-С. Баха.

Штефан Кисслинг, органист баховской церкви св. Фомы, год назад участвовал в самарском фестивале, посвященном 500-летию Реформации. Концерт его тогда состоялся 31 октября – знаковая дата. Последствия Реформации очень заметным образом повлияли на немецкую музыку, по сути, создали немецкий язык. Если бы не Лютер, не знал бы мир Баха, Гёте, Бетховена.

Прошлогодний концерт Кисслинга стал сенсацией и вызвал небывалый ажиотаж среди самарской публики. Сколько мест в зале кирхи? От силы 150. Слушателей собралось больше 300 человек. Удачливая половина расселась в кирхе. Остальные в зал не попали. Обижать их не стали. Штефан Кисслинг в тот же вечер после небольшого перерыва повторил программу для «второй смены» слушателей.

На этот раз музыкант привез исключительно произведения Иоганна Себастьяна Баха, исполненные им на концерте 12 октября. Ура, сказали самарские бахианцы.

Ура-то оно, конечно, ура, но снобистски настроенный рецензент думает: а ведь никто не понимает, что надо слушать. Уж никак не меньше пятисот раз писала и рассказывала студентам об этом пресловутом «что». Расскажу и в пятьсот первый.

Баховская речь очень конкретна. Отзвучало проповедническое слово (пастор Ольга Темирбулатова), а дальше ее мысль подхватила музыка. Проповедь продолжилась в «Шести Шюблеровских хоралах». (Шюблер – издатель нескольких баховских хоральных прелюдий). Маленькие органные пьесы – как музыкальные картинки, комментарии и иллюстрация к лютеранским песнопениям. Сами по себе хоралы хорошо знакомы прихожанам протестантской Церкви – в отличие от Церкви католической, они пелись не профессиональными певчими, а общиной. Музыка комментирующая голосов в хоральных прелюдиях обвивала и поддерживала главную мелодию – мелодию хорала, становилась средством музыкальной проповеди.

Посмотрим, каким образом. Российского слушателя притягивает всегда баховская прелюдия на хорал "Wachet auf, ruft uns die Stimme". Течет, вьется радостная мелодия; в звонкой, светлой тембровой окраске, выбранной Кисслингом, она словно резцом прорезает изображение по глади гравюры. Это как раз «материал номер два», картинка, комментирующая хорал. Мелодия хорала появляется совсем не сразу. Звучит она ниже, чем эта красивая пританцовывающая мелодия. Чтобы выделить главное, большинство музыкантов подчеркивают назидательную, проповедническую при-



Штефан Кисслинг за органом самарской кирхи

роду хорала резковатым, страшноватым тембром. Кисслинг этого не делает; хорал, вступая, не противоречит общему радостному настроению. Мягкий тембр хорала не режет слух.

Хорал "Wachet auf, ruft uns die Stimme" – наставление верующим, проповедь о Страшном Суде. Почему так радостна музыка? Содержание «музыкальной проповеди» органной прелюдии – евангельское повествование о пяти мудрых и пяти неразумных девах. Они ожидают прихода Небесного Жениха (Жених – Иисус; девы – верующие души).

Мудрые девы подготовились к брачному пиру. Заранее запаслись маслом для светильников. Беспечные неразумные девы об этом не позаботились. Но вот посреди ночи раздались звуки приближающейся брачной процессии. Верующие души подняты трубой архангела и спешат влиться в ряды пританцовывающих невест Христовых. Пятеро мудрых дев зажигают свои светильники. А у неразумных, оказывается, масло кончилось, и нечем разогнать мрак ночной. (Эх, была бы моя бабушка жива! Она бы им показала! По такому случаю бабушка говорила: «На охоту ехать – собак кормить»). Что же делать недальновидным девам? Бежать в лавку, купить для своих фонарей масло? Но ведь ночь стоит, и торговцы спят, и всё закрыто. «Поделитесь вашим маслом!» – просят неразумные мудрых. «Самим не хватает!» – жадничают мудрые.

Звучат фанфары Страшного суда. За мудрыми девами захлопываются двери. А неразумные? Они так и остаются снаружи – а там, говорят, только мрак и скрежет зубовой.

Прочитав евангельскую притчу, со страхом думаешь: ой, а это ведь! Срочно бежать в магазинчик, закупать что-то душеполезное – не масло же подсолнечное?! Чем там надо запастись в наши времена? Готовиться, одним словом, а то ведь времена прекратятся, жизнь кончится, и не обрадуешься, в таком полуготовом состоянии попав на Страшный суд. А кто в него не верит – пусть кусает локти, пеняет на себя! Может, и нет брака на небесах и Грозного Судии на троне – но что-нибудь ведь есть? Даже если и нет – всё равно, и в пустоту посмертного небытия шлепаться, недоделав, недодумав, как-то противно.

Но назад, к музыке. Бах рисует три слоя, три плана. В нижнем – тусклые, ровные, мягкие четверти. Шагают души по серой космической пыли. Поверх вьются в древнем и вечном танце души праведных. Если присмотреться к этой мелодии, можно увидеть в ней жесты, свет и тени. Начальный жест – одна из самых распространенных интонаций барокко. Часто она встречается и у Баха, но обычно в миноре (например, в знаменитой си-минорной арии альта из «Страстей по Матфею»). В покаянной

молитве (слова арии альта – "Erbarme dich") руки вскидываются к небесам. Эта знаменитая интонация барокко, фигура Lamento, фигура плача, здесь, в хоральной прелюдии, звучит в мажоре.

Чего им плакать, в чем раскаиваться? Их ведут в Царствие Небесное! Праведницы осеняют себя крестным знамением. Видите, как они крестятся? «Соль – фа – ля-бемоль – соль» – рисует мелодия. Это еще один знаменитый мотив барокко, музыкальный символ креста. А вот и шажочки неразумных. Мрачной тенью плетутся они вслед за мудрыми. Под фигурой креста – отголоски мелодии мудрых. Разница та, что мудрые пританцовывают под прихотливым радостным ритм, а у неразумных – только обрывочки их мелодии. И перекреститься им некогда. И остается у них лишь тень – только стоны, только спотыкающиеся шаги: си-бемоль – ля-бемоль... ля-бемоль – соль... В ответ на молитву отворяются небеса, оттуда льется ровный радостный свет, стекает вниз гамма.

Но что же хорал? А хорал в неожиданном месте рассекает «брачную процессию», на слабую долю врывается в танец – недаром христианские проповедники предупреждают: трубы Страшного суда прозвучат неожиданно, смерть может наступить, когда ее и не ждешь. И тогда уже ничего не поправишь. Совершенствуйся, делай добрые дела, трудись на совесть!

Концерт начинался Фантазией и фугой соль минор. Фантазия – грозное предупреждение, патетическое воззвание к слушателям. Тоже своего рода музыкальная проповедь. Жизнь коротка, а что в конце ее? Тут обращаю ваше внимание на хитрое баховское изобретение. Бесконечная нисходящая гамма. Барокко раздвигает пространство с помощью слуховых иллюзий. На октаву вниз пускается бас, потом движение продолжается выше, но подхватывается октавой выше, и так несколько раз. Но на слух – спуск и спуск, безудержное падение. Такая длинная гамма, что чувствуешь себя Алисой, вверх тормашками летящей во тьму.

А fuga? Fuga – проповедь на тему краткости жизни. Тут Бах тоже прибегает к интересному фокусу. Даже к трем.

Тема фуги – величиной в четыре такта. Бах делит ее на фазы. В каждой чуть поменьше полутакта. Кусочков получилось семь. Начали с довольно объемной паузы. Жизнь родилась из пустоты. Вот оно, человеческое «Я». В миноре. Но смеется (не я придумала, конечно. Известный барочный «мотив смеха»).

Жизнь разгорается, взлетает к вершине – смеющееся «Я» взлетает к кульминации, тоника сменяется доминантой. А доминанта-то в миноре мажорная! Жизнь становится лучше, жить становится веселее! А если говорить профессиональным научным языком, тоническое прове-

Schubler Chorales

for organ solo

J.S. Bach (1685-1750)

Wachet auf, ruft uns die Stimme
BWV 645



www.virtualsheetmusic.com



Аншлаг. В кирхе – органист из Лейпцига...

дение – как бы тема фуги, доминантовое – как бы ответ. Так оно всегда бывает в фуге. Но это же еще пока не вся фуга, это «океан в капле воды» – подобие структуры целого в малой его части. Как это? Часть вместо целого? Pars pro totum? Видим в микромасштабе экспозицию фуги. После проведения темы, и особенно после экспозиции, обычно бывает другой материал – интермедия. Следующий мотивчик, микроинтермедия – танцующий крошечный гавотик. Жить еще веселее! Попадаем в мажорную тональность, «микротема» в параллельном мажоре. Еще один гавотик, еще одна «микроинтермедия». Возвращает нас к основной тональности. «Микротема» в соль миноре.

Этот фокус – схему всей фуги в ее теме – показывали нам еще в музучилище. Все ли его знают? Наверное, не все.

Невнимательный читатель утомился. Внимательный переспросит: ну а другие два фокуса? Другие – в интермедиях. В том, как тема фуги тонет в волнах интермедии. Но тут свои секреты, в них здесь копаться некогда и негде.

Радостный, светлый характер трактовок Кисслинга распространялся и на Третью трио-сонату, и на до-мажорный концерт по Вивальди. Вот и позагорали под ночным солнышком барокко!

Спросила московского приятеля-органиста об особенностях барочной органной музыки. Цитирую в завершение часть его ответа: «Образно говоря, барокко – это как утренний лес, пронизанный лучами встающего солнца, оживающий под его теплом. Или как мир, который просыпается, купаясь в лучах божественной любви. И в этом лесу и человек, и животные, и природа, всё вместе, всё сообразно. А главное, весь этот хор славит Бога». ■

Концерт в День пожилого человека

Москва. 2 октября в Кафедральном Соборе свв. Петра и Павла в Москве состоялся благотворительный гала-концерт, посвященный Дню пожилого человека. Организатором выступил благотворительный фонд Бельканто. Международный День пожилых людей отмечается во всем мире 1 октября. Этот праздник был провозглашен на 45-й сессии Генеральной Ассамблеи ООН в 1990 году.

Перед началом концерта к слушателям от имени Архиепископа Дитриха Брауэра обратился пастор Виктор Вебер: «Евангелическо-Лютеранская Церковь России всегда уделяла особое внимание пожилым людям и инвалидам, оказывая им диаконическую помощь. Активно действуют наши диаконические центры в г. Уфе (Башкортостан) и г. Гусеве (Калининградская обл.). Одним из важнейших диаконических проектов Евангелическо-Лютеранской Церкви России является Дом-интернат им. Карла Блюма в пос. Задорожье Калининградской области. Наша Церковь несколько раз в год организует благотворительные концерты, и мы очень рады видеть вас сегодня на концерте, посвященном Дню пожилого человека, который проводит наш кафедральный собор и благотворительный фонд Бельканто».

С приветственным словом выступила советник Департамента национальной политики и межрегиональных связей города Москвы Анна Кудрявцева: «Хочется поблагодарить руководство Евангелическо-Лютеранской Церкви России за возможность прикоснуться к шедеврам классической музыки, предо-

ставленной москвичам и гостям столицы кафедральным собором свв. Петра и Павла и благотворительным фондом Бельканто. На протяжении многих лет Департамент национальной политики и межрегиональных связей взаимодействует с общиной кафедрального собора. Хочется отметить вклад общины и руководства Евангелическо-Лютеранской Церкви России в организацию многих социально значимых проектов и мероприятий».

В концерте прозвучали произведения И.-С. Баха, А. Вивальди, Дж. Бассано, П.Г. Чеснокова и др. Их исполняли лауреаты международных конкурсов: Татьяна Ланская – сопрано; Иван Ипатов – орган, фортепиано; Ирина Шашкова-Петерсон – орган; вокальный ансамбль «Canticum festum» (художественный руководитель и дирижер Николай Макаров). ■

Пресс-служба ЕЛЦ ЕР



В концерте прозвучали произведения И.-С. Баха, А. Вивальди, Дж. Бассано, П.Г. Чеснокова и др. ...

Из сердца верующего

ТАМАРА ПЕГОЕВА

Волгоград. В образовательном центре общины Сарепты с 3 по 5 октября прошел семинар на тему «Музыка в церкви». Его референтами были Питер Вингрих, кантор, органист евангелической церкви св. Николая из Коттбуса (Германия), и член Волжского консультативного совета, в прошлом пастор общины Сарепты, Дитрих Халльманн. Участниками семинара стали музыкальные работники, которые приехали в Волгоград из общин Волгоградской области, Астрахани, Саратова, Самары, Уфы, Крыма и др. мест.

В лице Питера Вингриха они встретили профессионала, мастера своего дела. Он одинаково уверенно чувствует себя за фортепиано и за органом и не понаслышке знает обо всех тонкостях вокально-хорового исполнительства. Дитрих Халльманн – человек, без которого, наверное, семинар не состоялся бы как живая связь традиций и поколений. Благодаря его усилиям в 2004 году

в Сарепте появился орган Steinmeyer. Пропст Олег Штульберг совмещал на семинаре функции референта и организатора встречи.

Музыка в Церкви всегда порождала ряд вопросов. Какой ей следует быть, где провести границу, чтобы не произошло ее перерождение в несвязанное с поклонением Богу искусство? Сейчас, в эпоху мультикультурализма, когда нас окружают новые ритмы, мелодические обороты и гармонии, вопрос обретает дополнительный аспект. Думается, не случайно одно из занятий семинара носило название: «Память и перспективы церковных песнопений».

Но не только одно это занятие было посвящено тенденциям развития. Каждый день семинара, работая в группах или объединяясь для общего пения, участники наблюдали это сосуществование традиционного и нового, привычного и неизвестного. Освященные веками песни основоположников лютеранской Церкви, композиторов барокко, композиторов XIX, XX веков и даже наших современни-

ков – таков хронологический охват песенного материала. Песни на тексты Пауля Герхардта, авторские и народные мелодии – со всем этим участники семинара могли ознакомиться не в виде сухой теории, а на практическом опыте.

«Пение должно изливаться из сердца верующего», – об этом с большим чувством сказал во вступительном слове перед семинаром Дитрих Халльманн. Питер Вингрих обладает умением сразу настроить аудиторию на рабочий лад. За три дня участники семинара спели и обсудили десятки новых песнопений, разучили более восьми канонов. Нужно отметить, что ведущие продуцировали подборку песнопений и скомпоновали их в виде брошюр, которые каждый участник мог взять домой, в свою общину. Работа велась с хорошо налаженной обратной связью с аудиторией: Питер Вингрих прежде всего выслушал пожелания участников и затем отвечал на все вопросы.

Повысило эффективность чередование общего пения и деления на группы, каждая

из которых могла работать самостоятельно. Тому же способствовал и дифференцированный подход: отдельно проводилось занятие для руководителей хоров, рассматривались более узкие аспекты работы хормейстера (пение а капелла, литургика).

Дитрих Халльманн рассказывал о духовной поэзии XVII века, о ее великом представителе – Пауле Герхардте. Запомнилось предложение ведущего не исполнять одну из песен слишком мрачно. Действительно, Церковь знает скорбь, но не уныние или обреченность. Дитрих Халльманн и сам удивляет своей энергией. Не менее интересным было и библейское занятие «Пойте, потому что Бог милостив к людям» на текст Лк. 1,46-56, которое провел Олег Штульберг.

В конце семинара прошел концерт с разнообразной программой из органной и хоровых произведений, в котором с большим успехом выступили немецкий органист Питер Вингрих и хор «Голоса Сарепты», а также все участники семинара исполнили несколько канонов, выученных на занятиях. ■



Питер Вингрих разучивает песнопения с участниками семинара



Дитрих Халльманн ведет занятие на семинаре

VIII Ассамблея GEKE в Базеле

Маркус Шох

Базель. «Освобождены – объединены – вовлечены» – под такой темой состоялась VIII Ассамблея Сообщества евангелических Церквей в Европе (GEKE) с 13 по 18 сентября в швейцарском городе Базеле. 96 делегатов из Церквей-участниц GEKE заседали в историческом базельском кафедральном соборе, в котором уже в 1431-1449 годах

проходил Базельский Собор Римско-Католической Церкви. Делегатом от Союза ЕЛЦ в VIII Ассамблее принял участие епископ Евангелическо-Лютеранской Церкви в Грузии Маркус Шох.

В дни работы своей Ассамблеи Евангелические Церкви в Европе высказались за упрочение связи и сотрудничества в Европе. Сегодня, когда всё больше подвергаются сомнению демократические основы, а во многих странах возрастают популизм, наци-

анизм и ксенофобия, Церковь стремится создать церковный европейский ресурс солидарности. GEKE намерено продолжать диалог, невзирая на существующие различия, чтобы понять и выполнять задачи, стоящие перед всеми Церквями. «Там, где проповедуют отделение, мы как Церковь открываем пространство для диалога и понимания и выступаем за «единство в примиренном разнообразии» и за сильную Европу», – так резюмировала одна из участниц.

На торжественном богослужении президент GEKE Готтфрид Лохер (Берн) и кардинал Курт Кох, президент Папского совета по содействию христианскому единству (Рим) подписали «Заявление о намерении возобновления совместного диалога». Таким образом, евангелические Церкви Европы, объединившись, будут вести диалог с Ватиканом. С самого начала Реформации 500 лет назад не существовало подобного диалога. Соответственно, данное соглашение является важным шагом в экуменическом движении.

Сообщество Евангелических Церквей в Европе (GEKE)

GEKE является объединением евангелических Церквей в Европе. 94 лютеранских, методистских и реформатских Церкви из более 30 стран Европы входят в его состав. Тем самым GEKE представляет 50 миллионов протестантов. Также и наша Церковь как часть Союза Евангелическо-Лютеранских Церквей в России и других государствах

(Союз ЕЛЦ) является членом GEKE и тем самым частью большой европейской евангелической церковной семьи.

GEKE был создан в 1973 году благодаря Лейденбергскому конкордату. До этого лютеране и реформаты Европы были отделены друг от друга и не могли праздновать совместно Причастие. Тогда было установлено следующее: Церкви могут отличаться друг от друга и таковыми оставаться, если они находятся на едином основании – Евангелии. Лейденбергский конкордат преодолел различия в учении и декларирует тесное сотрудничество евангелических Церквей в Европе.

С этого времени существует общность кафедр и Причастия между 94 Церквями-участницами. «Единство в примиренном разнообразии» – так называется ее принцип. Благодаря этому все существующие различия воспринимаются как богатство и более не разделяют Церкви друг от друга. Церкви могут праздновать вместе богослужения и Святое Причастие, взаимно признают Крещение и ординацию и обмениваются своими литургическими традициями.

Некоторые Церкви представляют большинство верующих в своей стране, однако многие Церкви-участницы находятся в меньшинстве, в диаспоре, и исполняют свое поручение порой в трудных условиях. Через GEKE Церкви укрепляют и взаимно поддерживают друг друга и таким образом являются общим голосом протестантов в Европе. ■



Делегаты аплодируют епископу Михаэлю Бюнкеру

О ПАМЯТЬ

«И память о них не исчезла»

Елена Ильинец

Тбилиси. «И чтобы дни эти были памятны..., и память о них не исчезла у детей их» (Есф. 9,28). Эти слова из Библии относятся к установленному в Книге Есфирь празднику Пурим, который отмечается в память о спасении еврейского народа от истребления, когда Аман, царедворец персидского царя Артаксеркса, из зависти к своему сопернику Мардохею, решил уничтожить всех евреев Персии.

В мировой истории многие народы в тот или иной период сталкивались с угрозой полного или частичного истребления. В 1941 году тяжелые испытания выпали и на долю немцев Грузии: голод, лишения, запреты на веру и общение на родном языке, уничтожение церквей, болезни, смерть. Многим из них так и не удалось пережить репрессии, а кто выжил, тот никогда не забудет весь ужас перенесенных в изгнании испытаний.

Уже многие годы по традиции Евангелическо-Лютеранская Церковь в Грузии (ЕЛЦГ) совместно с Ассоциацией немцев Грузии «Айнунг» отмечает День памяти жертв «Указа от 8 октября 1941 года» о депортации немецкого населения республик Закавказья. Эта трагическая дата вошла в дом практически каждой немецкой семьи и принесла боль и страдание десяткам тысяч ни в чем неповинных людей.

В этом году на молебне, который состоялся 9 октября в церкви Примирения, собрались члены Ассоциации «Айнунг», прихожане Церкви, а также почетные гости, в том числе заместитель посла Федеративной Республики Германия в Грузии Михаэль Фабри и представители государственных организаций.



Приветствие Михаэля Фабри – заместителя посла Федеративной Республики Германия в Грузии

Мероприятие открыл церковный хор «Глория». После приветственных речей епископа ЕЛЦГ Маркуса Шоха и зам. посла Михаэля Фабри был прочитан псалом, а затем с докладом выступил президент Ассоциации «Айнунг» Гарри Аугст. После этого епископ Маркус Шох под звон колокола произнес молитву. В заключение прозвучали музыкальные произведения в исполнении дуэта тбилисской общины Сабы Дамения (фортепиано) и Владимира Лизунова (флейта).

Прихожане и гости долго не расходились, оживленно беседуя друг с другом. Горели свечи в память о жертвах репрессий, а скорбный ангел на алтаре напоминал нам, в том числе и молодому поколению, о том, что дни эти памятны и память о них не должна исчезнуть среди потомков. ■

О НОВОСТИ

XXVII Синод ЕЛЦ УСДВ

Омск. В Церковном Центре Христа в Омске на Синоде Евангелическо-Лютеранской Церкви Урала, Сибири и Дальнего Востока (ЕЛЦ УСДВ), прошедшем 12 – 14 октября, к вновь избранному делегатам обратился епископ Александр Шайерманн, задав библейским стихом тон для работы на заседании: «И всё, что делаете, делайте от души, как для Господа» (Кол. 3,23).

Синодалы заслушали доклад епископа на тему «Библия». Обсуждение доклада продолжилось в рабочих группах, участники каждой из которых углублялись в темы: «Библия и я», «Библия в общине», «Библия и миссия».

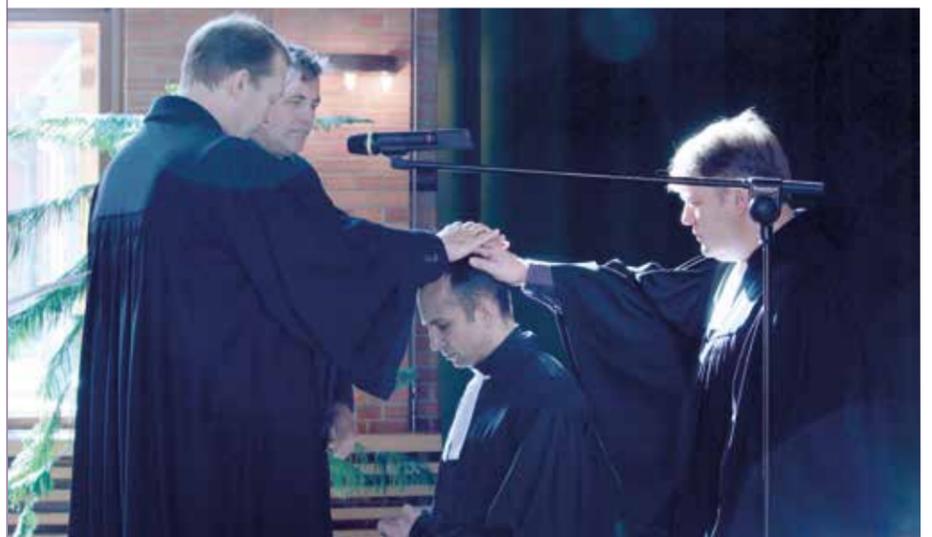
Также прозвучал ряд докладов о текущей работе в Церкви. Епископ доложил в целом о ситуации в ЕЛЦ УСДВ. Пропеты сообщили о том, как обстоят дела в их церковных регионах. Был представлен доклад от координаторов по детской, подростковой и молодежной работе.

В рамках партнерского сотрудничества Кристиан Гроссманн (Евангелическо-Лютеранская Земельная Церковь Ганновера) прочитал доклад «Церковь и деньги», в котором он поделился опытом самофинансирования евангелических Церквей в Германии. Идеи, предложенные докладчиком, дали пищу для размышления и обсуждения в рабочих группах.

Избран президент Синода ЕЛЦ УСДВ и состав президиума на новый Синодальный период. Президентом избран Константин Павленко (Владивосток), в Президиум избраны: Зоя Гейнце (Черногорск), Жанна Забелина (Красноярск), Эдуард Мищенко (Владивосток), Евгений Мауль (Азово). По решению Президиума заместителем президента Синода стал Евгений Мауль.

Второй день заседания Синода завершился вечерним богослужением с Причастием и благословением нового состава президиума. На воскресном богослужении был ординирован Александр Шрайнер (г. Челябинск) и благословлен в проповедники Сергей Гит (г. Березовский). ■

Сообщение Канцелярии ЕЛЦ УСДВ



На завершающем Синод богослужении состоялась ординация Александра Шрайнера

О БИБЛИОТЕКА



«БИБЛЕЙСКИЕ РАССКАЗЫ ДЛЯ МАЛЕНЬКИХ ДЕТЕЙ»

РБО, 2018 год
128 стр., твердый переплет

Библиейские рассказы для маленьких детей в изложении Анны Твердовской с оригинальными яркими иллюстрациями Эбен Ханефельт Кристенсен. Первое издание этой книги во многом запомнилось благодаря необычным иллюстрациям датского художника. Книга включает в себя 28 историй из Ветхого Завета и 28 историй из Нового Завета. Библиейские рассказы написаны понятным ребенку языком, благодаря чему малыши будут лучше вникать в Священное Писание.

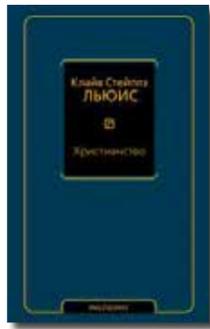
ДМИТРИЙ ПУШКАРЕВ
«ОВЕН В ПУТИ»

Христианская миссия, 2018 год
304 стр., мягкий переплет

Версаль, Франция, 1939 год. Последняя публичная казнь на гильотине. Нарастающий рев толпы, жаждущей хлеба и зрелищ...

Основанный на реальных событиях роман вместил в себя исчерпывающую любовь и страдания, захватывающий путь и путешествия на разных континентах нашей необъятной зем-

ли. И кому, как не серийному убийце, знать, к чему приводят жизнь и смерть, правда и ложь, серость и цельный колорит одинокого сердца? Погружаясь в реальную атмосферу действительности и прошлого, вы имеете возможность шагнуть за грань доступного и неожиданно открыть для себя истинное положение вещей. Зачастую всё меняется в одночасье... и на тьму опускается свет.

КЛАЙВ СТЕЙПЛЗ ЛЬЮИС
«ХРИСТИАНСТВО»

АСТ, 2018 год
384 стр., твердый переплет

В новый сборник включены три классические работы Клайва Стейплза Льюиса по апологетике христианства: «Просто христианство», «Любовь» и «Страдание». Льюис, одним из первых христианских философов XX века, выдвинул смелую идею «экуменического христианства», не связанного с определенной конфессиональной принадлежностью. Истинная вера не имеет ничего общего с разногласиями различных ответвлений христианства, и именно в этом, по мнению Льюиса, заключается суть «просто христианства».

РИК КОРНИШ
«ИСТОРИЯ ЦЕРКВИ: КОРОТКО О ВАЖНОМ»

Виссон, 2018 год
224 стр., мягкий переплет

Книга американского пастора Рика Корниша «История Церкви» написана для тех, кто желает познакомиться со своей духовной родословной. Книга состоит из ста коротких эссе, каждое из них посвящено как минимум одному из великих имен или крупных событий в двухтысячелетней истории Церкви. В целом эти краткие очерки являются доступным и увлекательным введением в историю христианства и пробуждают интерес к дальнейшему ее изучению. Очерки Рика Корниша помогут читателю усвоить ключевые факты, которые нужно знать о людях, течениях и событиях, определивших двухтысячелетнюю историю Церкви.

Адрес книжного служения «СЛОВО»:

191186 Санкт-Петербург, ул. Малая Конюшенная, дом 9

Тел.: (812) 571-20-75; тел./факс: (812) 312-52-00 e-mail: slovo@peterlink.ru • www.slovo.net.ru
Рубрику ведет библиограф Юлия Кузнецова

О ЦЕРКОВЬ В ИНТЕРНЕТЕ

Централизованная религиозная организация – «Евангелическо-Лютеранская Церковь России» – www.elkras.ru

Теологическая семинария ЕЛЦ – www.novosaratovka.org
Проект «Небесайт» (детский сайт) – www.nebesite.ru
Книжное служение «Слово» – www.slovo.net.ru
500-летие Реформации в России – www.500reformation.ru

Евангелическо-Лютеранская Церковь Европейской части России – www.elcer.org

Евангелическо-Лютеранская Церковь Урала, Сибири и Дальнего Востока – www.elkusfo.ru

Евангелическо-Лютеранская Церковь в Грузии – www.elkg.ge

Немецкая Евангелическо-Лютеранская Церковь Украины – www.delku.com.ua

Евангелическо-Лютеранская Церковь в Республике Казахстан – www.elcrk.kz

Центральное пропство – www.zentralepropstei.ru

Калининградское пропство – www.propstei-klg.com

Саратовское пропство www.uid.me/Saratow

Северокавказское пропство – www.lutheranworld.ru

Пропство Дальнего Востока www.luthvostok.com

Астрахань. Евангелическо-лютеранская община – lutheran-ast.hut1.ru

Гродно. Евангелическо-лютеранская община – www.luther.by

Екатеринбург. Евангелическо-лютеранская община – www.luthkirche-jekaterinburg.ru

Киев. Евангелическо-лютеранская община св. Екатерины – www.katharina.kiev.ua

Москва. Кафедральный Собор свв. Петра и Павла – www.lutherancathedral.ru

Одесса. Евангелическо-лютеранская община св. Павла – www.kirche.od.ua

Пермь. Евангелическо-лютеранская община св. Марии – www.roelo-perm.narod.ru

Самара. Евангелическо-лютеранская община св. Георга – elk63.ru

Санкт-Петербург. Евангелическо-лютеранская община св. Анны и св. Петра – www.petrikirche.ru

Санкт-Петербург. Евангелическо-лютеранская община св. Екатерины – www.st-kathe-orgel.city

Смоленск. Евангелическо-лютеранская община www.lutheransmolensk.jimdo.com

Томск. Евангелическо-лютеранская община – www.elo.tomsk.ru

Ульяновск. Евангелическо-лютеранская община св. Марии – www.ul-stmaria.ru

Уфа. Евангелическо-лютеранская община – www.kirchufa.ru

Челябинск. Евангелическо-лютеранская община Спасителя Иисуса Христа – www.lutherchel.ru

Ярославль. Евангелическо-лютеранская община свв. Петра и Павла www.yarluther.ru

О ИЗРЕЧЕНИЕ НА ДЕКАБРЬ 2018 ГОДА

Увидев же звезду, они возрадовались радостью весьма великою.

(Мф. 2, 10)

О РЕЦЕПТ

Коврижки

Приближается время Адвента, в которое можно порадовать себя предпраздничной выпечкой. Предлагаем вам рецепт коврижек из Австрии.

ИНГРЕДИЕНТЫ: 80 г муки, 30 г панировочных сухарей, 120 г шоколадной крошки, 350 г крошки грецкого ореха, 3 яйца, 1 ч.л. рома. Для посыпки: 250 г сахарной пудры, 1 упаковка ванильного сахара.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ: Все ингредиенты хорошо перемешать. Слепить шарики, обвалить их в смеси сахарной пудры с ванильным сахаром, положить на покрытый бумагой для выпечки противень и выпекать при 150 °С 18 мин.

Приятного аппетита!



ЮМОР ☺



О МОЛИТВА

На конец церковного года

Господи, Боже наш,
В Твоей руке дни наши.
Помоги нам помнить о Твоей цели
Для этого мира,
Зажигать огни надежды и становиться людьми,
Идущими Тебе навстречу.
Господи, дай мне жить так,
Чтобы я однажды мог встретить Тебя.
Не оставляй меня.
Позволь предать Тебе все мои страхи
И чувствовать себя под Твоей защитой.
Аминь.



Праздник благодарения за урожай – 2018



Анжеро-Судженск (Кемеровская обл.)



Астана



Луцк



Гусев (Калининградская обл.)



Москва (франкоязычная община)



Чистые Пруды (Калининградская обл.)



Москва



Краснотурьинск (Свердловская обл.)



Бердянск (Запорожская обл.)



Санкт-Петербург



Тбилиси



Казань



Набережные Челны (Татарстан)



Саратов



Запорожье



Житомир



Винница



Самара



Ташкент



Уфа